

**Zeitschrift:** Jahresbericht / Schweizerisches Landesmuseum Zürich  
**Herausgeber:** Schweizerisches Landesmuseum Zürich  
**Band:** 79 (1970)

**Rubrik:** Résumé du rapport annuel pour 1970

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Perkussions-Standstutzer. Lauf 17. Jahrhundert. Von Büchsenmacher Senevaz in Fleurier (Kt. Neuenburg). 19. Jh. Mitte. Länge 123 cm. LM 45778 (Abb. 45)

Martini-Standstutzer. Stahllauf. Kolben in Muschelform. Von Büchsenmacher H. Schwarz, Bern. 20. Jh. Anfang. Länge 128 cm. LM 45779 (Abb. 46)

Martini-Stutzer. Gebläuter Stahllauf. Von Büchsenmacher Joh. Hofstetter, Horgen (Kt. Zürich). 19. Jh. 2. Hälfte. Länge 132 cm. LM 45854

Martini-Standstutzer. Gebläuter Stahllauf. Von Büchsenmacher Ferdinand Stalder in Burgdorf (Kt. Bern). 20. Jh. 1. Hälfte. Länge 130,2 cm. LM 45855

Steinschloßgewehr. Eisenlauf, Nußbaumsschafft. Von Büchsenmacher Hans Konrad Nötzli, Zürich. 18. Jh. 2. Hälfte. Länge 132 cm. LM 45936

Entenrohr. Jagdwaffe mit Perkussionsschloß. Eisenlauf grün bemalt. Von Büchsenmacher Pedroja-Bulotti in Locarno (Kt. Tessin). 19. Jh. 2. Hälfte. Länge 278 cm. LM 45937

## Zinn

Schmalrandteller. Graviert «FZ 1758, SS, HGZ». Marke «I. LINDER». Durchmesser 24,3 cm. G: P. Mäder. LM 45321

Ein Paar Kerzenstöcke. Ehemals vergoldet. Beschauzeichen von Solothurn, Meistermarke von Joseph Graff. 18. Jh. 1. Hälfte. LM 45761/45762 (Abb. 67)

Ein Paar Kerzenstöcke. Ehemals vergoldet. Beschauzeichen von Solothurn, Meistermarke von Urs Jaus. 18. Jh. 1. Hälfte. LM 45763/45764

Schnabelstize. Beschauzeichen von Schaffhausen. Meistermarke des Adam Wüscher. Um 1650. Höhe 38 cm. LM 45765 (Abb. 23)

Prismenkanne. Beschauzeichen von Chur, Meistermarke Harnist. Um 1800. Höhe 34,1 cm. LM 45766

Breitrandplatte. Mit Wappen Beeli von Belfort. Beschauzeichen von Chur, Meistermarke von Otto Harnist. Um 1680. Durchmesser 37,8 cm. LM 45767 (Abb. 22)

Kelchkanne. Mit unbekannter Walliser Meistermarke. 18. Jh. Höhe 26 cm. LM 45768

Wöchnerinnenschüssel mit Deckel. Meistermarke des Johann Konrad Zink, Lörrach (Baden). Um 1750. Durchmesser 14,1 cm. LM 45769

Bettflasche. Beschauzeichen von Schaffhausen, Meistermarke des Johann Alexander Öchsli. 19. Jh. 1. Hälfte. Länge 33,2 cm. LM 45770 (Abb. 63)

Teller mit geschweiftem Rand. Beschauzeichen von Basel, Meistermarke des Hermann Klein. 19. Jh. Ende. Durchmesser 26,4 cm. LM 45771

Teller. Beschauzeichen von Freiburg i. Ü. 18. Jh. Durchmesser 21,9 cm. LM 45772

## Zinnfiguren

39 Zinnfiguren. Darstellung einer Löwenjagd. Zugehörige Schachtel mit Stempel: «Jakob Freudweiler Zinngießer in Zürich». Um 1860. Höhe des größten Baumes 12,9 cm. G: M. und A. Baumann. LM 45850

93 Zinnfiguren. Eidgenössisches Militärlager 1848. Neugüsse von Figuren der Firma Wehrli in Aarau, bemalt von R. Hanhart. 1935. LM 45880

64 Zinnfiguren. Schweizer Armee 1898–1915. Guiden, berittene Maschinengewehrschützen und Dragoner. Zum Teil mit Originalbemalung. Um 1900. LM 45881

72 Zinnfiguren. Schweizer Armee 1861–1915. Guiden, Dragoner, Füsiliere und Schützen. 71 Figuren mit Originalbemalung. Um 1900. LM 45882

33 Zinnfiguren. Schweizer Armee 1861. Füsiliere-Offiziere, Tamboure, Fahnenträger und Soldaten. Mit Originalbemalung. 19. Jh. Ende. LM 45883

51 Zinnfiguren. Schweizer Armee 1898. Dragoner, Infanterie, Artilleriegruppe. Mit Originalbemalung. 20. Jh. Anfang. G: M. und A. Baumann. LM 45884

## Résumé du rapport annuel pour 1970

Le musée a accueilli 130 897 visiteurs dans le bâtiment principal et 27 287 dans l'exposition annexe de la Meise. 1680 personnes ont assisté aux 48 visites guidées officielles et 20 142 ont visité le château de Wildegg.

Le public a pu apprécier la série de grandes vitrines évoquant la vie quotidienne au XVIII<sup>e</sup> et au début du XIX<sup>e</sup> siècle, inaugurées au 2<sup>ème</sup> étage. Au cours d'une série de «journées des portes ouvertes», il put se rendre compte de l'importance et de l'intérêt du travail exécuté en coulisse, c'est-à-dire, notamment, dans les ateliers de restauration et le laboratoire de recherches pour la conservation.

Les quatre fascicules de la Revue suisse d'art et d'archéologie, éditée par le musée, ont paru dans les délais normaux, grâce à la réorganisation du système d'édition. Le musée a publié le registre des volumes 1919–1938 de l'Indicateur d'antiquités suisses, périodique ayant précédé la Revue suisse d'art et d'archéologie et dont le registre des vingt dernières années n'avait pas encore été imprimé. Deux nouveaux cahiers illustrés, consacrés à la civilisation de Pfyn (3<sup>e</sup> millénaire) et à la céramique du XVIII<sup>e</sup> siècle, sont sortis de presse. Enfin, le premier volume des cata-

## Musée et public

logues raisonnés du musée a vu le jour. Il s'agit du catalogue des étains, avec plus de 3000 illustrations.

**Collection** Grâce à la compréhension des autorités et des Chambres fédérales, le budget pour l'accroissement des collections a passé de 200 000.— à 400 000.— francs. Cette augmentation a permis de remarquables acquisitions, dont la liste ci-dessus et les photographies de ce rapport donnent une idée précise, sinon complète. Nous relèverons parmi les pièces les plus intéressantes, un vitrail de Hans Joachim Häslig, de Winterthour, daté de 1650; un relief en bois représentant saint Gall et saint Otmar, daté de 1535; une horloge nocturne de Marco Miroglio, de Genève, vers 1670; une horloge en forme de retable de Franz Oschwald, de Schaffhouse, vers 1710; une coupe en vermeil faite pour Hans Ulrich Ulrich, bailli de Lugano en 1657, par l'orfèvre zurichois Hans Ulrich Breitinger; un hanap en vermeil aux armes de Benjamin Samuel Doxat, membre du Conseil d'Yverdon de 1680 à 1712, exécuté vers 1700 par le célèbre orfèvre Nicolas Matthey de Neuchâtel; un poêle de Conrad Landolt de La Neuveville, vers 1745.

Le cabinet des estampes et des dessins s'est enrichi de nombreuses pièces, parmi lesquelles nous relèverons au moins une miniature qui manquait encore au fameux graduel de St-Katharinenthal, daté de 1312, acheté en 1958. On notera également, à côté des nouvelles acquisitions du cabinet de numismatique, des dons fort bienvenus, comme un beau lit de type zurichois, de 1700 environ, ou l'installation et l'outillage complets d'une forge à cuivre du siècle passé.

Les ateliers de restauration poursuivent leurs travaux dans les secteurs les plus divers. Un nouvel atelier pour le traitement de la céramique a été mis en service dans une maison particulière du voisinage (voir p. 61—63). Ces ateliers se consacrent également à la conservation de certains objets particulièrement précieux appartenant à d'autres collections que celles du musée. Ainsi, une série de bois de l'époque du bronze, appartenant au Museo di Scienze naturelle à Trente, un drapeau du Museo Storico de Lugano, des sculptures de Jakob Hunger de l'église d'Uznach et des reliquaires trouvés aux Grisons ont été traités par les soins du musée.

#### Recherche scientifique

Les fouilles entreprises à Cresta près de Cazis (Grisons) ont enfin été menées à bien, après cette treizième campagne. On a pu, notamment, déterminer de quelle façon se présentait le sol en cet endroit, lorsque les habitants de l'âge du bronze vinrent, les premiers, s'y établir. Le musée a également examiné, au moyen de deux sondages, les fortifications élevées en rase campagne, dites «Letzimauer», de Näfels (Glaris), érigées probablement vers 1350. Le laboratoire de recherches pour la conservation a entrepris une série d'études sur les patines naturelles et artificielles du cuivre et du bronze. Une nouvelle méthode, mise au point par le physicien du laboratoire, permet de déterminer le degré d'identité des monnaies d'un même type. Elle fut appliquée aux 2285 bractéates d'une trouvaille récente. Parmi les études en cours, relevons celles consacrées au traitement du bois vermoulu des sculptures polychromes et la recherche d'un type de colle pour les textiles, garantissant une réversibilité totale.

#### Problèmes actuels

Depuis des années, nous sommes contraints de revenir, dans ce chapitre, sur les mêmes problèmes non résolus: abri pour la protection des collections du musée en cas de conflit armé; bâtiments pour les collections d'étude et les ateliers de conservation; agrandissement de l'exposition.

Ces postulats dépendent des pourparlers engagés en 1964 entre la ville de Zurich et la Confédération, au sujet des bâtiments du musée. Les contrats de location de deux importants dépôts extérieurs ayant été résiliés, le musée a fait construire un vaste hangar qui accueillera les collections «mises sur la rue» par ces dédites, mais qui ne remplace pas le bâtiment central nécessaire à l'ensemble des collections d'étude.

Parmi les projets à court terme, notons que le musée aimerait disposer d'un spécialiste chargé du contact avec les écoles, ce qui permettrait d'accorder une attention plus soutenue à cet important aspect des relations avec le public.

## Atelier für die Konservierung von Keramik und Glas

Der Konservierungsbetrieb für Keramik und Glas konnte im abgelaufenen Jahr durch Zumietung und Ausbau neuer Räumlichkeiten an der Konradstraße, in geringer Entfernung vom Landesmuseum, auf eine völlig neue Grundlage gestellt werden. Die getroffene Lösung brachte nicht nur wesentlich günstigere Voraussetzungen in räumlicher, sondern auch in organisatorischer Hinsicht durch die Zusammenfassung der bestehenden Konservierungsateliers für mittelalterliche und ur- und frühgeschichtliche Keramik sowie außerdem der Modellierwerkstätte. Ferner konnte ein Arbeitsraum für den Umgang mit Kunststoffen eingerichtet werden.

Hauptarbeitsraum bildet ein lichterfüllter Saal von 123 m<sup>2</sup> Bodenfläche mit 7–8 Arbeitsplätzen. Zur Einrichtung gehören u. a. den Fensterfronten entlang fest installierte Tische mit je einer wirksamen Staubabzugsvorrichtung an jedem Arbeitsplatz, die speziell der bei der Trockenrei-



70. Keramikatelier des Landesmuseums.  
Innenansicht des Parterreraumes (S. 61 ff.)